



Arbetsblad till avsnitt 2: *Ylpeys*

Sanalista – Gloslista

Sana – Begrepp	Selitys – Förklaring
ylpeys	stolthet
kieli, kielen	språk, språkets
päivä	dag
syän	hjärta
liike	verksamhet, arrangemang
ostaa	köpa
kaffijuusto	kaffeost
lihasoppa	köttsoppa
klimppi, klimpit	klimp, klimpar
arvata, arva!	att gissa, gissa!
rautu, rautun	röding, rödingens
paino	vikt
sieki täällä	du är också här
oi ko soma	oj vad skönt
justhiinsa	precis, just det
kaks, kolme, neljä, viis	två, tre, fyra, fem
lämmin tunne	varm känsla
vatta, vattassa	mage, i magen
värkätä; älä värkkää!	hålla på, skoja; skoja inte!



Ka se!	Nu snackar vi!
tietää, en mie tiä	veta, jag vet inte
apu, apua	hjälp
mettä	skog
koti	hem
tehä, tehittä	göra, gjorde
villi	konstig
tietenki	så klart, förstår
uupua, uupu	fattas, fattades
olla oikeassa	ha rätt



Tosi eli vale? – Sant eller falskt?

Alla oon lauseita seerien osasta. Merkkää jos lause oon tosi eli vale.

Se på följande påståenden som tillhör avsnittet och bestäm om de är sanna eller falska.

Lause – mening	Tosi – sant	Vale – falskt
1. Sporttiahalli oon keltanen. Gymnastiksalen är gul.		
2. Tilhaisuudessa mennee ostaa rautusoppaa. Man kan köpa rödingssoppa på evenemanget.		
3. Sara tykkää, ette meänkielen päivä oon fini. Sara tycker att Meänkielidagen är fin.		
4. Andrea meinaa rakentaa jalkapalloplanan. Andrea ska bygga en fotbollsplan.		
5. Piipari halvaa päästää pierun. Piipari vill släppa ut en prutt.		
6. Tornionlaaksolaiset oon ylpeät heän kulttuurista, histuuriasta ja kielestä. Tornedalingar känner stolthet över sin kultur, historia och språk.		
7. Sara tykkää, ette Taneli ei ole oikeassa. Sara tycker att Taneli inte har rätt.		
8. Tanelin lakki oon roosan färinen. Tanelis mössa är rosa.		



Sano äähneen! – Säg det högt!

Harjottele fraasit alla opettajan kansa etua. Sano niitä sen jälkheen parin kansa eri tuntheila eli kiirilä. Keksi itte eri kiirit eli katto listasta.

Uttala fraserna i listan nedan efter att först ha övat tillsammans med din lärare. Arbeta med en kompis och turas om att uttala med olika känslolägen. Hitta på egna känslolägen eller välj från listan bredvid.

- Oi ko lämmittää syäntä.
- Kaffia ja kaffijuustoa.
- Mm, lihasoppa ja klimpit.
- Arvaa rautun paino.
- Sieki täälä!
- Oi ko soma!
- No, mitäs nyt?
- Sano vain.
- Kaks, kolme, neljä, viis kertaa.
- Heti takasi!
- Älä värkkää!
- Ka se!
- Voi herratunaika!
- Met fiksaama.
- Vau, tet tehittä sen!
- Villi tunne vattassa.
- Solet oikeassa.

Känslolista
Peppande
Viskande
Aggressivt
Sömnigt
Skrikande
Uttråkat
Glatt
Snyftande



Kramatiikki! – Grammatik!

Opi numerot – Lär dig talen 0–12

Ossaaks sie jo numerot meänkielelä? Verestä muistia ja lue numerot äähneen. Kirjota sen jälkheen oikeat numerot lausseisiin alla.

Kan du redan talen på meänkieli? Friska upp minnet och läs talen bredvid högt. Sedan skriv rätt räkneord i meningarna nedan.

a) Mie olen _____ vuotta
vanhaa. 12

b) Meän koira oon _____ vuotta.
6

c) Sara oon lukenu sen _____ – _____ kertaa. 2–3

d) Mie ossaan praatia _____ a eri kieltä. 3

e) Lihasopassa oon _____ klimppiä. 5

f) Thorsten Rova pimplaa ja saapi _____ rautua. 7

g) Mummu syöpi _____ vihreätä kuulaa. 10

Numerot 0–12	
0	nolla
1	yks
2	kaks
3	kolme
4	neljä
5	viis
6	kuus
7	seittämän
8	kaheksan
9	yheksän
10	kymmenen
11	ykstoista
12	kakstoista



Facit

Sant eller falskt:

1. Tosi — sant
2. Vale — falskt
3. Tosi — sant
4. Vale — falskt
5. Vale — falskt
6. Tosi — sant
7. Vale — falskt
8. Vale — falskt

Upphovsrätten till innehållet i den här lärarhandledningen tillkommer UR, om inte något annat särskilt anges. Lärarhandledningen får fritt kopieras, distribueras digitalt och visas i undervisningssammanhang. När lärarhandledningen eller delar av innehållet används på olika sätt ska den ideella upphovsrätten iakttagas. Det här betyder att du som lärare i din undervisning bland annat får kopiera upp så många kopior du behöver av hela eller delar av lärarhandledningen och dela ut till elever, tillhandahålla den digitalt till eleverna i en elevportal eller liknande, eller visa i en Powerpointpresentation. Viktigt att tänka på när du använder lärarhandledningen, på olika sätt, är att det alltid ska gå att se vem eller vilka som har upphovsrätten. Om lärarhandledningen kopieras upp i sin helhet så framgår det redan, men om det är så att du väljer att bara använda någon del behöver du skriva i anslutning till det du använder vem eller vilka det är (UR och/eller annat namn, som framgår i lärarhandledningen).